

ZSILVÖLGYI HÍR

ELŐFIZETÉSI ÁR:	
1 hóra	15 lei
12 hóra	40 lei
24 hóra	70 lei
96 hóra	130 lei

Felolós szerkesztő: **EVIAN EUGEN** Szerkesztő: **MOLNÁR SÁNDOR**
Társadalmi hetilap.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIV.
Gross hirtelapára.
Megjelenik szombaton
Egyes szám ára 4 lei.

Itt maradni!

Tudjuk, nehéz az élet mindennapi súlyos terhet cipelni. Nehéz meghúzni az élet-fentartás sáde csapásával. Tudjuk azt is, hogy minden lépésekben ott döcög a napról-napra jobban nehezedő nyomorúság. Itt sincsen fényesnek és meglegedetlenné mondható életek. Sorstokra sem lehet azt mondani, hogy emberhez méltó. Tudjuk és megértjük házdó lelkeket. Megértjük szélsőségesen szívetek szomorúságát. Ti akik munkában töltöttétek el eddigi életeket és Ti nem érdemelték mást, mint dicsőrelet és emberi tisztaság.

Tudjuk és megértjük tiéket! Mégis ebben a súlyos időben is ebben a súlyos életben is szomorú szívvel küldjük feleket, hogy itt maradni!

Tudnotok kell Ti emberstúreink, akik Brazília és más idgen tájok felé akartok kivándorolni, hogy ott az idegen világ rengegejében mégis csak idegenek lessetek ti. Nyelveket nem értik meg azok, akik rendőrszergetőt állítottak be és benneteket robotmunkára fognak.

Síveitek dobogását — amely oly szomorú lesz ott — nem érik azok meg. Idegen pénzthes emberek karmai közé kerültek, akiknek foguk van veletek úgy bánni, mint a rabzslókkal. Távol az erdélyi hegyektől, a Maros vizének csobogásától elfelejtétek majd az édes anyanyelvét és csak a síveitek fog majd sajogni Erdély országrét.

Most amikor a vándorbotot készültök kezébe venni becsületes magyar szívvel és becsületes magyar éréssel kérünk benneteket, hogy maradjatok itt. Azok pedig, akik sorstoktól infézik, lássák meg az okot ami nyomorúságaitoknak előidézte és segítséket rajtuk! De egyetlen ember se induljon el az örök rabzslósgadgot jelentő idegen országha. Jussan esetekben nagy magyart költőnek örökre szobát.

Aládon vagy virján sors keze
Itt élne és meghalod kell.

Zsilvölgyi Napló.

Látogatás a petroseni-i Munkaközvetítő hivatalban

Ahol ingyen helyezik el a munkát keresőket — Aránylag kevés a munkanélküli — Beszélgetés Recenui Józseffel a munkaközvetítő vezetőjével

Petroseni. Sajft tudatelnöki. Az a nagy munkanélküliség, amely az egész világ államainak rengeteg gondot okozott és okoz, egy pillanatra sem kerülte el országunkat sem. A probléma, amely régóta megoldásra vár, egyformán igazgja a gazdag angol államot éppen úgy, mint a legszegényebb államot bármire a föld kerekén. A kapitalizmus fejlődése azonban ezt a problémát még jobban megnevelte, amennyiben éppen azok az országok mutatnak leg több munkanélkülit, amelyekben a kapitalizmus erősen ki van fejlődve. Ezt a problémát eddig behatárolni senkinek tudta megoldani. Láttuk a szociálta Macdonald kormányt és a Scheidemann, Branting kormányokat, amelyeknek kormányzása alatt sem javult a helyzet. Szóval egy olyan égen kérdés, amelyet megoldani, illetve teljesen kiküszöbölni, pláne azonban az országokban, amelyekben a kapitalizmus kifejlett, kifejezetten. Mi, mint agrár állam, természetesen nem érezzük a munkanélküliség olyan terhet, mint pl. az iparilakok. Lévoa az ország dolgozó többsége parasztság, amely megeléged a munkát tudatolni. Így hát nem okozhat például egyáltalán nagyobb megrázkódtatást. Mégis a kormány bold belátással a már megélt állami munkaközvetítőkkel teljesen újja szervezve továbbra is megküzdése uasítottá. Ezek a munkaközvetítők eddig leginkább az ország nagyobb városában voltak meg csopok, tekintve, hogy az ipari munkásság is inkább a nagyobb városokban él tekintélyesebb számmal. Olyan kis városban, mint Petroseni — habár erre szükség lett volna — nem voltak közvetítőirodák és azok a szegény munkát keresők, akik erre a vidéken munkát akartak találni kénytelenek voltak az is. cselel előhelyezőkkel előhelyeztetni magukat, akik aztán azért a „várárt” alaposan megfellelték munkájukat az éhez munkanélküliekkel. Ezen az anomáliás helyzetet akar segíteni Táitrescu helygöminiszter, mikor a Zsilvölgy részére Petroseni székhelyű városi munkaközvetítő irodát állított fel. Hangsúlyozzuk, hogy városi. Mert talán az is dicsőrelet volna a Petroseni városi vezetőségől, hogy ennek a szükséges szociális irodának a felállítását Táitrescu helygöminiszter ur utasítására programjába vette és azt az elmúlt év augusztus havában meg is nyitotta.

Ezt az irodát látogattuk meg az elmúlt héten. Tudjuk, hogy tél és hideg van, amikor a nyomorúság

szélsőségesen jobban fáj és a minetelenség ezereszer égetőbb és fájóbb a munkanélkülieknél. Ez az iroda itt áll Petroseniben a városgha egyik földszinti termében széken huzottik meg, holott ennek az irodának lármázni kellene és a falba kellene ütnöm minden embernek, akit a munkanélküliség felele réme üldöz, hogy ide jöjjenek emberek és itt megszabadulnak a nyomort jelentő munkanélküliségtől.

Az ajton felül a táblán a többek közt ez áll:

Onel de Placare,

a mely magyarul elhelyező irodát jelent. Az előszobában egy pár szegény ember áll, akik arra vártak, hogy valóhol elhelyezték őket munkába. Bemegyek a belső irodába, ahol a hivatalnokok Recenui Józseffel találom szemközti magam. Régi ismerősöm. Alacsony terék arcáról nem egyez az hiszik, hogy a sorok irodáj Recenui és Recenui, hogy Molnár. Aztala elől éppen egy csinos lány áll, aki szobalány színeire nélem. Panaszokból, hogy az előző helyén érez. Le fizetése volt, de nem bántak jól vele és sohasem tudott jölni. Csinos, az arca puerós, jó kabát van rajta és csak úgy patig belé a beszéd. Gondolom hány családja örülne, ha az övének ellátás és minden után még ezer Lei pénz maradna. Ha én volnék a hivatal főnök és ezt inditnék meg is, mondanám neki, de Recenui? Csupa békítés, jóslatok. Helyet akar neki szerezni, pedig ismeri a nyelvet. És neki van igazra, ha így beszél! Ezek az emberek, akik lótnak-lótnak a kényér után léleken nagyon is össze vannak törve.

És elnzem sorra, hogy mint jönnek be azszala eddigi földkeresők legcsomómbb emberei a munkanélküli munkások, iparosok, kereskedők, hivatalnokok és Recenui mindenként biztosítja, hogy has csak lehet elhelyezi őket. Dackra, hogy láioo mennyi dolog van, mégis pár percre magam is igénybe veszem Recenui hivatalnokát idjéit és felvilágosítók kérek tőle.

A munkaközvetítő teljesen

ingyen dolgozik —

kezdi beszédni Recenui. Sem az állatkeresőtől, sem pedig a munkaadótól nem kér semmiféle díjat. Célla az, hogy az erre munkatkereső minden kategóriájú egyént munkába helyezzen. Az irodá valóban csak az elmúlt év szeptemberben kezdte meg működését és az elmúlt évben illyre három hónap alatt

115 embert helyezett el.

A munkatkeresők száma január elsőjéig 248 volt. Ajánlottak munkát 645 embernek. Hogy mégis csak 115 embert helyeztünk el ennek az az oka, hogy a „Petroseni” bányá és a Bombast vasútépítő iráság, 200—200 munkást kért, de több visszavonta ezen rendelkezést. Így tehát csak 115 embert helyeztünk el. Az is hátrányára volt az elhelyező irodának eddig, hogy a munkanélküli nem igen tudtak a létezéséről. Éppén azért, hogy nemél szűkebb körben tudomást szerezzen róla mindenki, már egy utmutató táblát készítettünk, amelyen

magyarul és románul

utbalgázis van minden tájékozatlan ember számára, hogy hol jelenek.

A táblát kifüggesztették az egész Zsilvölgyében, hogy azán annak az utbalgázisa alapján jelenek-ezen a munkanélküliek.

A munkaközvetítő egyformán szolgálja a munkatkeresők és a munkaadók érdekeit azzal, hogy a munkahányt igyekszik megszűntetni. A munkaadók éppen úgy bejelentik itt szükségleteiket, amihogy a munkatkeresők is jeleneknek. Legnagyobb a szükséglet a háztartási alkalmazottak iránt, de gyári munkás, vas munkás és más mindenféle szakmabeli munkás is számmal nyert elhelyezést. Egyébektől (tavasszal azt a munkát csak bővíteni akarjuk, amennyiben egy munkásszállás és egy közös éttermet fogunk felállítani, amely ugyancsak nagy lépés a munkanélküliség enyhítése felé való törekvének).

Riporter.

A községi választások mérlege

A haboru befejezése után új viszonyok közé került erdélyi magyarságunk a most lefolytatott községi választásokkal nyitl hosszú idő után először. Vagy alkalmat adott politikai nyílkedést kifejteni. A hét estezend tartott politikai passzívits eredménye két nagyon figyelemre méltó tényben csuodulok ki. A politikai moduhalanság, az annyira szükséges erőpróbb hiánya, a vezetőinek az erőviszonyokkal való teljes tájékozatlanságát, másrészt azonban a tömegekben, amelyek a körülöttük dühögő események kényeztet, télen szemléltől és megfigyelő letek — politikai iskolázatlanságuk nagy lélekszáma való előrelátású eredményezte. Az első körülmény következménye volt a pakumok minden áron való keresése, a szinte kétségbeesés politikai „egy kéz” csinálás amely szinte a legutolsó pillanatokban egészen valószínűleg megegyezéseket eredményezett. Tegnag még csokigó fogaként szemben álló ellenségek, mikor a választások édekközösségében kényelmegörözött jóbarátok lettek és az elvi, vallási, társadalmi és szociális differenciák érinthetetlenek volt választási omoltok porrá a pillanattani varázsvesszővel. Természetes, hogy az évek hosszú során berögzött politikai meggyőződés, hűtlélet szimpátia, vagy ekelerés nem szűnhet meg a pakumok támadt pillanattai új lökéseiben és a saját megfigyelések, tapasztalatok szűlle magyörződés a parancsok terelgetés ellenére is sok esetben a közelebbi pártigyelem megfertezés, önálló előválaszkösa vezetett.

A választások eredménye a legtöbb erdélyi városban a legnagyobb meglepetéssel hozta. Kolozsvárban, Tárvalón az erdélyi magyarság e kimagasló két főbbs, Tárvalón a kormánypárti — magyar állású szemben az ellenzék győzelmétől számoltak be a tudósítók és nagyon sok többé kevésbé pontos hard ponion ütött rést az ellenzék a kormányban egyetemes magyarság hadállásán.

Az elért eredményről is teljesen ellentétes külön véleménye van a részvevő pártoknak. A legkülönbözetesebben — elkülönítve szavazták kezével igyekeztek mindenkét fél igazolni, hogy részén van a teljes győzelem és épen ez bizonyítja, hogy ilyenről ez esetben szó sem lehet. Eredményeket ért el a kormány és támogatja pártja is — és eredményeket dicsoskzik az ellenzék is, azonban nincs ott mértek, amellyel az erdélyi egész politikájában talán fordulópontra jelentő parlamenti választásoknak.

A most lefolyt választási előcsatározás, erőpróbbá volt a küzdelemből a következőkben lényegesen jelentékenyebb megve — és a közeljövőben aktuális kaszbőlgi sorunk körvonalozás és erdélyi egész politikájában talán fordulópontra jelentő parlamenti választásoknak.

Vasárnap

Kivándorlók

Három nemzetek a fajt, mind
Azt gondolták, jobb lesz odakint.
Magyar, Román, a kőbe soru Német
Váljon együtt lezárja ha odaként?
Az mert az egyik oly haszn a kemény.
Aki kibíja, bírság egy lefagy.
Oly sokszor jón rájuk hideg hó esik,
S az éjszakának szíve, lelke mély.
S a tenger, mint rósa anyá gyermekét,
Dobálja őket majd a parton szét.
S kik egyet esztek itt a föld porát.
Azta többet nem látják egymás nyomát.
Hítha gúgla a szívet, mégis jól.
Mert az élet, mint a tenger mély.
S elkopik benne minden embernek.
Mint viharos ájba vesznek emberrazak...

Molnár Sándor.

Están bá és Samu bá

Están: Újjon egy kicsinyjűz erdőb Samu bátyám, hád beszélgetnék a polukárd. Nagy események történnék odául. Egy halik: a magyar fajvédelmek vége. Refagók a legnyugabb fajvédelő fajmagyakra, hogy bárgól hamisítsanak a hezá mé faranla bá gót s — szegyelem még kmondani es — bezárók ökemiket.

Samud: Neszegyld esém, ha ók nem szegyelék megenni.

Están: Azt olvasom, hogyhát a fővezérlelt, Mindnégbe hereg urasom csipetk meg legelbe, osszég Nádossy uratot. (Igaz: nincs es jóhánzsán magyar neve, de nebuszja Samu bátyám, mert: a nagyajánok onja magyaros neve vót, akáresak a heregecskénk, de elefejtém.) No meg valami Eapdn-rigó Lászlót. Elszeg bajba keveredik meg Ugol Ferenc képviselő es. S e még mind nem ragy bír, csak attól féllek, hogy bajba essek a lendő főjővezér: Kérem-beregy Kunó gerőf ur es, mert akkor vége a magyar fajjának.

Samud: Hát legyen es vége a magyar fajjának, ha nem mifajta emberek vezeték a magyarokat. Mi a ferdébe kell a magyarnak mindég ojn cifra hangzók ur, mért nem elégedik meg közönséges, egygyezri, nevbőlők? Hallad-e te Magyarországon, egygyezri, nevűk: Kis, Szegedi s másfelle nevű nagy emberre le.

Están: Mán h gy mondhát ilyent Samu bátyám? Persze, hogy halék.

Samud: No ha igen: azoknak a nagy-pók még nem tudánk magy-rul se s, ók e. egy korával jutának a névhez. Vagyha közönségk valók vótak: há buababk vótak es ember nyakán ehen-dogiót teitől s ezért egy dék óket a magyar pócb.

Están: No-no, lassabn Samu bátyám, n.m éppen ugy van, ahogy kied magyara.

Samud: Hat hogy es van? M-gondom én sorra. Elmékezt-e esém, hogy mit mélté megbolgoló nagyapad? O k.e. o vata Budánál, mikor a mostan, f jővő heregeők nagy-pók. Mindnégbe Al-féred elfoglalt Budát. Hogy es nev zék óket a öreg k? Ennye de hamar elefejték esém. Jussón csak eszedbe! Magyarfól generális Nobát akkor: az unokájának miköze a magy-fajához s hezá még a magyar fajvédelmez? Le! etadom, hogy a magy-fajához tartozom, — ha a magyar fajja — ijen vezérölök szörre, hogy le.

Están: Hát ezért esem nem hibás a magyar.

Samud: Mát hogyne vana hibás. Vót a mój fajtánkból es valamirevaló ember. Közönségk a parazi-neve vata, s mivel, hogy több vata, kulónb vata, mind a többi: meg es gyilkosk hitván. Még az utóggya es ugy járhat, sz-gén Bethlen Estván, ha nem ugyl es ha nem áll fere, hogy helyet csináljon Kérem-beregy Kunó gerőf urnak.

Están: Mond valót Samu bátyám.

Samud: Mondok én többet es. Nádossy igazi nevét bezzag má elefejtették. Ez az eredményezése a magyarországon. Tudnivaló dolog, hogy: aki beest-leles fajt, vallást, vagy nevet bármélt es mással eszerél fel: nem lehet a beestleles ember. Maragyon meg mindenki a fajba, vallásba, nevébe: ez a regula. Aki pedig nem tarcsa be a regulát: kutyának való a, hogy annak.

Están: Be jó beszél, Samu bátyám.

Samud: Meg hiszem azt. Hej, ha magamszóró emberek vezetnék a szék-jeket es: tudom-istemen másképpen állnák itt es, idhezha. Másképpen beszélne meg Bratiunus uram es villónk.

Están: Most kezdem csak pedezni, hogy sok-sok baj van a kerántk körül Samu bátyám.

Samud: Ugy biza esém. Ennéfogvást éppen

ideje vóna, hogy elővessük a jobbik-féle eszünket, mért idostova há!unkra út a tizenketedik óra.

Están: Appedig baj lenne Samu bá.

Samud: Hát a nem es lakodalom esém.

Están: Lámza: hová es jutánk, pedig a bángó-hamisításon kezdettük.

Samud: Mert a dógok egyikkamából főjnk, esém...

F. L.

Campé Ferenc két szemevilágát...

Itt ül előttem Campé Ferenc. Két elpusztult szeme helyén két hideg üvegdarab, a szem-üveg néz csak sután a szemisségbe. Fejét csak véletlenül fordítja arra, a merre ülök es beszélgetés közben is csak a hangom után igazítja a fejét. Bizonyára Önök tudják kiról van szó, kedves olvasóm. Ebben a sír harcos lapunkban az elmúlt héten csak rövid pár soros hirben írtam már Campé Ferenc koldusbotjáról. Röviden beledortítottam a világ felébe, hogy Campé Ferenc, vót loneai munkás 1918-ban minökt szemét elvesztette es most keserves nyugdíjat kap, ird es olvasd:

havonökt 8 Leit.

Néhány jősvitél ember, régi munkástársainak eszébé jutott Campé Ferenc es szíve szerint, zsebe szerint néhány Leit adott Campé Ferenc száraz kenyérnek puhítására Talán még nem ismerik Campét es ezért felvittek Campé Ferenc munkástestvérünk nacionalizált azok számára is, akik esetleg nem ismerik ezt a szomorú történetet.

Téhat. Mondja esek Campé testvér, mikor születt?

Most harminckétéves vagyok, tehát 1893-ban születtem.

Es Campé testvér mikor kezdett dolgozni a kineistári bátyában?

1907-ben mentem dolgozni, tízenégy éves voltam még csak.

Es m-dög dolgozott a kineistári bátyánkam Campé testvér?

1918-ig es ekkor február 18-án éjjel 2 óra-
kor egy fel nem robbant dinamit patron csák-nyozás közben robbant fel es elpusztította mindkét szemem világát.

Milyen kategóriában dolgozt?

Vezető vágár voltam.

Már állapították meg az orvosok akkor a munkaképességét?

Azt, hogy száz százalékos rokkant vagyok. Es men-y nyugdíjat kap Campé Ferenc?

8 Leit havonta, Molnár elvárs.

Es kihez fordult eddig, hogy segítsenek magán?

Hát legelőször is még Blaján igazgató urhoz, aki felvette a panaszomat es megígérte, hogy elfogja itélni az ügyemet. Nem jött semmi válasz rá. Aztán én magam elmentem egy kérsővel Bucarest-be magához a munka-ügyi miniszterhez. A miniszter ural nem tudtam beszélni, de a helyettese meg gőte, h-gy menjek csak, egészen nyugodtan haza, mert elin-ezi az ügyemet egész biztosan. Azóta sem tud róla semmit. Majd a Cassa Cercuálhoz fordultam, hogy segítsenek rajtam. Nem csiná-
tak semmit. Aztán Meskó főorvos urhoz mentem egyszer panaszra, aki megígérte, hogy elintézi az ügyemet. Nem intézett semmit. Egy alkalommal pedig felvitte az összes irataimat es még erőlt sem tudok semmit. Eddig meg mást mint ígéretet nem kaptam sehol. Hiszen dög gonék én szívesen érő örömet, de mit te-
gyek, ha elvesztettem két szemem világát. Mit tegyek, ha most egyáltalán nem láthatok semmit. Ha már csak lapogatás után érzem meg, ami a kezem ügyébe kerül. Nem tehetek semmit, csak nyomogrok, mert az én életem így sem élet má...

... Nos, kedves olvasóm, aki olvastad az el-
múlt héten Campé Ferenc koldusbotjáról szóló cikketünk, most tiszta képet alkothatsz magad-
nak Campé Ferenc tragédiájáról. Az életnek egy roncsa es a társadalomnak egy elefejtett kitesztított előhalottja ó, ainek már nincsenek ideáljai, aki már nem nyugorodik a virágok eszerein es aki nem látja már a felkeltő nap angyarságát. Az örök ötétség ül meg két szemével a világvalamir vizsgálat a földnek titkokzat beleszélés es amellyel most már nem tud nézni többet. Nem tud nyugorodni a gyermek arcjékáiban sem es ainek egyetlen kíván sga van már csak, hogy élni tudjon es meg legyen a mindennapi betevő falatja.

Önök pedig miniszter es munkás ügyet érdeklődő urak, szájdóshók, forradal-
márok, nagyokt akarók szocialisták, nemzetiek es önök örök jővőjét igérő szervezettek es önök Cassa Cercuálak, főorvosok, (dr. Meskó) es Blaján igazgató urak, akik annyi-annyi ó-zsefértetetlen ügyet tárgyalnak minden ülésen, jussón eszükbe Campé Ferenc életét is, aki 1918 február 18-án éjjel 2 óra-
kor a loneai bátyánban mindkét szemét elvesztette es ezért ma nem kap csak havi 8 Lei nyugdíjat. 8 Lei urak, egy fel kió barna kenyér ára.

Campé Ferencét!

A mindkét szeme világát elvesztő Campé Ferenc pillanati segítségére az elmúlt héten 1085 Leit gyűjtött a „Zsilvolgyi Napló”. Az összegzett teljes egészében személyesen aduk át Campé Ferencnek két tanu jelenlétében. Az erőlt szoló aláírás eselményvén így hangzik:

A Zsilvolgyi Napló szerkesztőségének

Petosi.

Alulírottak mint tanuk elismertük es igazoltuk, hogy a „Zsilvolgyi Napló” által rendelt gyűjtés a szerkesztésénél járt Campé Ferenc részére ossz gyűlt 1085 Leit, azaz Egyezményolvasóval lelt a mai napon Molnár Sándor szerkesztőnél előtünk Campé Ferenc átvette.

Petosi. 1920. II. 26.

Batal Ferenc

és

harb. Ferenc

Egyébként Campé Ferenc részére még a követ-
kezők adoztak: Ferenc Károly 50 es Kopil Sándor 25 Leit. Összesen 75 Leit.

Tătărescu miniszter vasárnap reggel érkezik Petrosinibe



Tătărescu belügyminiszter vasárnap reggel fél kilenc óra-
kor ékezik Petrosinibe. Az állomásn a társadalmi testületk képviselői várják a városi képviselő-testülett együtt. A város lakossága nevében Dr. Mioeu Romulus polgármester fogadja. A fogadás után délután a zsilvolgyi újonnan megválasztott városi tanácsnak tart előadást a miniszter.

Es alkalommal fogják megvalásztani Theodoru vezérigazgató Petrosinai városi szolgátlárak. Délután 5 óra-
kor a Munkásszövetség a kitételeiknek a dekorálása a miniszter által. Erté banket lesz amelyen a város ad a dispolgár tisztelőt.

Muntean Tivadar

nyomdász, laparistellé-
előnk, városi tanácsos es a „Gazeta Jiului” felelős szerkesztője, aki a királyi a közélet terén kifejtett működéséről a Román Korona lovagrendjével tüntették ki.



Áthelyezés. A belügyminiszter ur Takács helybeli szolgabíró Tuleaba helyeztet el hasonló minőségben.

Az „Ujásd” legjobban szerkesztett politikai napilap. Kapható minden délután négy óra-
kor Dobos újságírónál. Árs 3 Lei.

Ne olvassa el,

ha nem érdeklik az olyan dolgok, amelyek minden embert érdekelnek.

DAHINTEN

egész Erdélyben jól ismeri szárazeseti hienesdró cég, hogy a Zsivölgye minden vendégéért, bódgást, étterem tulajdonosokat és az összes eddig bevett még pontosabban kiszolgálása

Petroşeni, a Sir. Mihai Viteazul utcában (róm. kuth. plébánia épület) az egész Zsivölgye részére felváltó lerakati létesítmény, ahonnan azonnal szállítható állandóan friss árut és rizist nélkül.

Oleó árjegyzéke a következők:

Csernovitz kolbász	82.	Langykolbász	46.
Mélt-kolbász	68.	Bécsi virsli	54.
Krak kolbász	68.	Dumofajlt I-a	50.
Szeg. diji szaradt kolbász	82.	Thüringi-vándor kolbász	56.
I-a Tiróli kolbász	82.	Máj: pántéta	68.
II-a	68.	Sonka csontli	72.
Nyírázsalmi I-a	68.	Debreceni virsli	72.
II-a	68.	Tokercsonka	80.
Nyel kolbász	68.	Karaj	84.
Cservelés	46.	Császarszalma	66.
Sonkakolbász	68.	Pécsi sonka	108-118.
Csaba	92.	Kerpi	90.
Párisi kolbász	50.	Császarszalma	90.

Nem kell Önnek félni a rizskötőt, ha a fenti cégnél rendelt meg hentes árut.

Eladó ház Lupeniben

két üzlethelyiséggel, azonnal beköltözhető megfelelő lakással, kerttel és melléképítményekkel azonkivül

szép telek a fronton

és egy maudnem új üzleterendezés.
Értekezni **SCHÖN GYULA** könyvnyomd.
LUPENI.

Ha hirdet célt ér!

Sportegyletek figyelmébe!

Megérkeztek az 1926-os matsch és tréning labdák. Sportcikkék nagy választékban.

Electra, Petroşeni, Str. Reg. Ferdinand.
(Bristol ház)

Kelmefestés és vegytisztítás

Vegylő festék és tisztító minden kőből és mállal helyettesítendő, délen, karon és minden új fel nem sorolt ruhaneműt.

Gyapjából házilag költi ruhát, vagy módosított bármilyen színben a legújatnyosabb árban.

Gyászruháak festése 24 óra alatt.

Férfi ruhák tisztítás és vasalás rövid idő alatt legolcsóbb árban.

Hirsch Rudolf

kelmefestő és vegytisztító
Sir. A. Stancu Nr. 12 (völ Vasut-u)

Sportruhák

Shimmy-zokni, harisnyák, mindenféle női-, gyermek- és férfiruhák, mellények, sweaterek, shawlok, sapkák stb. a legjobb minőségben, csak prima, kaliforniai gyapjából készült a legújatnyosabb árak mellett.

Ocska harisnyákat fejeltére elfogad En detail En gros

„Emma”
mechanikai költőintézet
Str. Prințul Nicolae
Petroşeni.

Cassa de Păstrare

S. pe A. Petroşeni.

Petroşeni-i takarékpénztár Rt.

TELEFON

26 és 40.

TELEFON

26 és 40.

Foglalkozik a banküzlet összes ágazataival.

Részvénytőke és tartalékok

Lei 6,500.000.

Betétállománya L. 28,000.000.

Fiók: Lupeni-ben.

Fogorvosi műtőterem és laboratórium

Str. Reg. Ferd. 41. (Szembe a román templommal)

Fogak és mindenféle szájmunkák a legrovidebb idő alatt a legújatnyosabb árban készülnek
RÉSZLETFIZETÉSRE IS.
Tört aranyat legmagasabb napiárban veszek.

Követelhet Ön is

pénzért jó árut.

Elsőrangú házilag készült finom friss teavaját, fehér és barnakenyert, savanyuagorkát, paprikát, finom befőttet, paradicsomot,

vajas kiflit, zsemlet

méz, szaloncni, szalámit és oladt

mindent nap nap

A Str. Prințul Nicolae (völ Mátyás ucca 2 szám alatti levő csemege üzletben.

Steaua României

román biztosító társaság Bucureşti

Elvált a legújatnyosabb feltételek mellett bányászati és szállításra.

Alapítók és tartalék alapok 1924 végén 42.000.000 (42 millió Lei)

Főügynökség Petroşeni-ben

Strada Regele Ferdinand 54. (völ Fehér-féle udvar)

Broadcasting-Radio
A világhírű
Zsivölgyi képviselője:
Halász József
Petroşeni.

Prof. Dr. Páter Béla-féle új gyógyteak:

Arteri sklerózisnál, Köszvény és rheumánál, Epekövénél, Gyomorbántalmaknál, Székrekedés-korál, Hólyag és vesebajoknál, Szárazkőhögésnél, Köhögésnél, Tüdőhájál, Tüdőháj elhízásnál, Tüdőrés vezékek ellen, Tejszórásos céljából, Erős izzasztó-kúra, Tüdőháj vagy éjjeli izzasztókál, Aranyeres bántalmaknál, Vertizitás céljából, Különböző daganatoknál, mint foghúsdaganat stb. Csemegek és kisgyermeknek, idegességnél és ideges államtalanságnál.

A Dr. Páter-féle gyógyteak **Zsivölgyi Képviselője a „Kigyó” drogeriára.**

Ugyanitt kapható
Ferenc József keserű viz.

Legújabb divatszertű cipők

minden formában már megérkeztek a

„Turul”

cipőgyár petroşeni fiókjában.

Hős sárcipők nagy választékban.

Lerakat Str. Reg. Ferdinand.

Az 1926 év minden cipőjónsága már megérkezett és kapható a

Derby

cipőáruház petroşeni lerakotában. Ha nem akarja, hogy elmaradjon a divattól, akkor csak **Derby** cipőt vásároljon.

Tekintse meg legújabb cipőjónságunkat!

Petroşeni, Str. Regele Ferdinand.
(Junger ház).

Uzina Electrică Societate pe Acții

Petroşeni.

Anyagraktára:

tart mindenemli magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat, Csillárok izzóállások és főzőkészletek a legújatnyosabb árban.

Részelőgyára:

használt reszelőket és ráspolyokat bármily mennyiségben a legrovidebb időn belül újráv.

Uj reszelők meg legújabb állandó rakára.

Javítóműhelye:

átvált mindenemli szilárdpáncs és labalos munkát.

Nőslüni óhajt?

Ha igen, úgy keresse fel a Zsivölgyi butorgyár Regele Ferdinand új dusan felszerelt rakotárát, ahol a legmagasabb izletől a legegyszerűbb kivitelig mindenféle butorszükségletét kielégítheti.